

Vuoden 1997 jäsenmaksut

Tämän tiedotteen mukana on pankkisiirtolomake, jolla pyydämme maksamaan vuoden 1997 jäsenmaksun. Käytä viitenumeroa, muutoin pankki perii palvelumaksua yhdistykseltä. Jos vuoden 1996 jäsenmaksu on vielä maksamatta, voit maksaa sen samalla pankkisiirrolla.

Yhdistyksen vuosikokous

Setukaisten ystävät -yhdistyksen vuosikokous pidettiin 12.4.1997 Helsingin yliopiston päärakennuksessa.

Yhdistyksen hallituksessa vaihtui yksi jäsen: Seppo Pekosen tilalle valittiin Jorma Keravuori Porvoosta. Jäsenmaksu pysyi ennallaan eli varsinainen jäsenmaksu on 80 mk, opiskelijat 40 mk ja yhteisöjäsenet 500 mk.

Vuosikokousesitelmän piti professori Mati Hint Tallinnan kasvatustieteiden korkeakoulusta aiheenaan "Milloin pohjoisvirolainen ei ymmärrä etelävirolaista"

Setukaisten ystävät -yhdistys,
kertomus vuoden 96 toiminnasta

Yleistä

Setukaisten ystävät -yhdistyksen tehtävänä on sääntöjen mukaan mm. edistää setukaisten kielen, kulttuurin, perinteiden ja yhteiskuntaolojen tuntemusta Suomessa, tukea kaikenlaista Setumaahan ja setukaisiin liittyvää tutkimusta sekä edistää setukaisten oman elämänmuodon, kielen, laulujen, perinteiden, tapojen ja uskomusten säilymistä.

Hallinto ja jäsenistö

Yhdistyksen johtokunnan jäsenet olivat:

yrittäjä Sirje Liemola
rehtori Tapio Mustonen
kulttuurisihteeri Tapio Mäkeläinen (sihteeri)
dosentti Osmo Pekonen (varapuheenjohtaja)
kanslianeuvos Seppo Pekonen
insinööri Tapani Pitkänen (taloudenhoitaja)
dosentti Irmeli Pääkkönen
fil.kand. Tuija Saarinen
professori Seppo Suhonen (puheenjohtaja)

Jäsenistö

Yhdistyksen perustajajäseniä oli 29. Vuoden 1996 lopussa jäsenten määrä oli 75. Jäsenmaksu oli vuoden 1996 aikana 80 mk, yhteisöjäseniltä 500 mk.

Toiminta

1. Luentosarja

Setukaisten ystävät -yhdistys, Tuglas-seura ja Helsingin yliopisto järjestivät yhdessä luentosarjan Setumaasta ja setukaisista. Luennoitsijoina olivat eri alojen parhaat asiantuntijat Virosta:

10.9. dosentti Paul Hagu (Tarton yliopisto): Johdanto; Setukaisten kansankalenteri

17.9. tutkija Udo Kolk (Tarton yliopisto): Setukaisten myyttiset laulut

24.9. tutkija Veera Pino (Viron kirjallisuusmuseo): Anna Vabarna ja muut setukaisten suuret runonlaulajat

1.10. videofilmejä Setumaasta ja setukaisista

8.10. lehtori Karl Pajusalu (Tarton yliopisto): Millaista kieltä puhuvat setukaiset ?

15.10. tutkija Õie Sarv (Viron kielen instituutti): Setukaisten hääperinne

22.10. tutkija Vaike Sarv (Viron kielen instituutti): Setukaisten itkut

29.10. isä Rafael: Setukaisten ortodoksisuus ja kirkollinen elämä Setumaalla

5.11. arkeologi Heiki Valk (Tarton yliopisto): Setumaan varhaishistoria; Setukaisten tämän päivän uskomuksista

12.11. tutkija Mare Piho (Viron kansallismuseo): Setukaisten puku ja korut

19.11. tutkija Mare Piho (Viron kansallismuseo): Siperian setukaiset

26.11. puheenjohtaja Aare Hörn (Setu-seura): Setukaisten tilanne nyt

3.12. dosentti Paul Hagu (Tarton yliopisto): Setukaisten kertomusperinne

2. Muut luentotilaisuudet

Puheenjohtaja Seppo Suhonen luennoi vuosikokouksessa 9.3. suomalaisista setukaisten tutkijoista.

Mare Piho luennoi Kuopiossa (13.11.) ja Kuusankoskella (18.11.) setukaisten puvusta ja koruista sekä Joensuussa (14.11.) Siperian setukaisista.

3. Videoillat

Helsingissä näytettiin kaksi kertaa (18.3. ja 1.10.) videoita Setumaasta ja setukaisista.

4. Vuosikokous

Vuosikokous pidettiin Helsingissä 9.3. Vuosikokousesitelmän piti yhdistyksen puheenjohtaja professori Seppo Suhonen.

5. Näyttelyt

Yhdistys oli mukana järjestämässä taiteilijapariskunta Luule ja Nikolai Kormašovin setukais-
teemaista taidenäyttelyä Siilinjärven pääkirjastossa 16. - 28.9. sekä sen jälkeen Iisalmessa.

Ain Sarven valokuvanäyttely Setomaa - kuvia Setumaalta ja setukaisista oli esillä Helsingissä
Tuglas-seuran tiloissa 16.10. - 31.12. Ain ja Öie Sarv olivat paikalla näyttelyn avajaisissa.

6. Tiedotus

Yhdistys teki vuoden aikana 4 jäsentiedotetta. Yhdistyksellä on internetissä oma kotisivu,
josta vastaa Tapani Pitkänen.

7. Yhteistyösopimus

Yhdistys solmi 15.2. yhteistyösopimuksen Vörun instituutin kanssa.

8. Matkat

Yhdistys järjesti yhdessä Tuglas-seuran kanssa matkan Setumaalle 26. - 30.8. Matkalle
osallistui lähes 40 setukaisten ystävää eri puolilta Suomea.

Matkan aikana luovutettiin videokeräyksen siihenastinen tuotto, yhteensä 3.400 mk
setukaisille.

9. Muu toiminta

Yhdistyksellä oli oma pöytä Martin markkinoilla 26.10.

Helsingissä 12.4.1997

Setukaisten ystävät -yhdistyksen johtokunta

Setukaisten ystävät -yhdistyksen
toimintasuunnitelma vuodeksi 1997

Toiminnan peruslinjoja

Setukaisten ystävät -yhdistyksen toiminnan tavoitteena on yhdistysten sääntöjen mukaisesti
edistää setukaisten kielen, kulttuurin, perinteiden ja

yhteiskuntaolojen tuntemusta Suomessa. Yhdistys järjestää luentotilaisuuksia, konsertteja, videoita, muita kulttuuritilaisuuksia ja matkoja. Yhdistys julkaisee omaa jäsentiedotetta ja levittää muutenkin tietoja Setumaasta ja setukaisista.

Talous

Yhdistyksen talous perustuu jäsenmaksuihin ja muuhun omatoimiseen varojen hankintaan. Jäsenmaksu pysyy ennallaan: 80 mk, opiskelijoilta 40 mk ja yhteisöjäseniltä 500 mk.

Jäsentiedote

Yhdistys lähettää jäsenkunnalle vuoden aikana 3 - 4 jäsentiedotetta, joissa tiedotetaan yhdistyksen toiminnasta ja jaetaan tietoa Setumaahan ja setukaisiin liittyvistä asioista. Jäsentiedotetta lähetetään suomalaisille ja virolaisille yhteistyökumppaneille ja jaetaan yhdistyksen toiminnasta kiinnostuneille.

Jäsentilaisuudet

Yhdistys järjestää tänä vuonna useita jäsentilaisuuksia eri puolilla Suomea, mm. Helsingissä, Joensuussa, Jyväskylässä, Kuopiossa, Nurmeksessa ja Oulussa. Ohjelmassa on mm. näyttelyitä, videoita, esitelmätilaisuuksia ja konsertteja. Osa tilaisuuksista järjestetään yhteistyössä Tuglas-seuran ja muiden yhteistyötahojen kanssa.

Matkat

Yhdistys järjestää 25. - 30.8. yhdessä Tuglas-seuran kanssa matkan Setumaalle.

Kirjasto ja bibliografia

Yhdistys kerää Setumaahan ja setukaisiin liittyviä kirjoja, äänilevyjä, -kasetteja, videofilmejä ja muuta materiaalia.

Tapio Mäkeläinen ja Tapani Pitkänen jatkavat setukaisbibliografian tekoa.

Muu toiminta

Yhdistyksen tärkeimpiä yhteistyökumppaneita Virossa ovat eri setukaisjärjestöt, setukaiskuorot, Setumaan kunnat ja Võrun instituutti. Yhdistys pyrkii tiivistämään yhteistyötä yhteistyö-kumppaneiden kanssa.

Helsingissä 12.4.1997

Setukaisten ystävät -yhdistyksen johtokunta

Setumaan tapahtumakalenteri 97

17. - 18.5. Savipäivät, Meremäen keskikoulu
näyttelyitä, työnäytöksiä, luentoja
- 15.6. Vanhankalenterin mukainen Helluntai; juhla jumalanpalvelukset Petserissä ja
Irboskassa, myös Saatsessa
- 15.6. Vanhankalenterin mukainen Helluntai Värskan setumuseossa
- 23.6. Juhannus
- 6.7. Vanhankalenterin mukainen Juhannus
- 7.7. Juhla jumalanpalvelus Miiksen kirkossa
- 7.7. Juhannuspäivän kirmask, Kuksina
- 12.7. Pietarin päivä, Uusvadan kirmask
- 19.7. Kansanmusiikkijuhlat, Võõpsu
- 20.7. Ninnin kirmask, Mikitamäe
- 28.7. Iljan päätnitsa, Saatsen kirmask
- 2.8. Setumaan kuningaspäivän päivä, Luhamaa
- 6.8. Annan päivä, Pelsin kirmask
8. - 10.8. Eteläviron kielen ja kulttuurin kesäseminaari, Viluste
19. - 20.8. Paasapäivä, Obinitsan kirmask
- 20.8. Lepän kirmask
27. - 28.8. Marianpäiväjuhlat - Petserin luostarin nimikkopäivä,
Petserin kirmask

Setumaan matka 25.-30.8.1997

Matka on jo loppuunmyyty, mahdollisia peruutuspaikkoja voi kysyä Tuglas-seurasta
Mariankatu 8 B, 00170 HELSINKI. Puh. (109 09) 669617, fax (109 09) 669615, sähköposti
info@tuglas.fi.

Kirjoja ja äänitteitä

Myynnissä Tuglas-seuran toimistossa tai postitse Setukaisten Ystävien kautta.

Kasetit

- Veera Pähnapuu: Setukeste rahvalaule. Koonnut Vaike Sarv. Forte. 40 mk.
- Hallõ Setomaad. Koonnut Kuldar Sink. Forte. 30 mk.
- Setusongs. Mipumusic. 60 mk.
- Rohiline ruunakõnõ ("vihreä pikku ruuna") -kasetilla on noin tunti võrun-setun (eteläviron)
kielistä runoutta. Võrun Instituutti. 30 mk

CD-levy Setusongs. Mipumusic. 90 mk.

Kirjat

Paul Hagu & Seppo Suhonen (toim.): Peko. Setukaiseepos. 60 mk.

Tuija Saarinen & Seppo Suhonen (toim.): Koltat, karjalaiset ja setukaiset. Pienet kansat maailmojen rajoilla. 60 mk.

Vaike Sarv: Veera Pähnapuu - Setukeste rahvalaule / Setukaisten kansanlauluja. 40 mk.

Setomaa. Setumaata esittelevä kuvateos, 96 sivua, yli 130 värikuvaa. Teksti Öie Sarv. Valokuvat Kalju Kuusik ja Ain Sarv. 100 mk. (HUOM ! raha menee kokonaan Setumaan kuntainliitolle.)

Setukaisten ystävät -yhdistys
sihteeri Tapio Mäkeläinen
c/o Tuglas-seura
Mariankatu 8 B
00170 HELSINKI

puh. (109 09) 669 617
fax (109 09) 669 615

Internet-sähköposti: info@tuglas.fi

Yhdistyksen WWW-sivut internetissä:
<http://www.pcuf.fi/~tapanip/setukaiset.html>

Johtokunnan puheenjohtaja on professori Seppo Suhonen Helsingin yliopistosta ja varapuheenjohtaja dosentti Osmo Pekonen Jyväskylän yliopistosta. Muut johtokunnan jäsenet ovat: Sirje Liemola Helsingistä, Tapio Mustonen Joensuusta, Tapio Mäkeläinen (sihteeri) Helsingistä, Jorma Keravuori Porvoosta, Tapani Pitkänen (taloudenhoitaja) Helsingistä, Irmeli Pääkkönen Oulusta ja Tuija Saarinen Kuopiosta.

Yhdistyksen jäsenmaksu v. 1997 on 80 mk, opiskelijoilta 40 mk ja yhteisöiltä 500 mk.